Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 193

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 193 Bern, Dienstag 19. August 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, mardi 19 août 1952 **No 193**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 143184—143212.
Chebat & Binkert AG., Basel.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Reiseartikel- und Lederwarenindustrie. Requête concernant le contrat collectif de travail de l'industrie suisse d'articles de voyage et d'articles en cuir. Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera di articoli da viaggio e in cuoio.
Merkon AG. in Liq., Zürich.
Société coopérative La Pacifique, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizer-Franken-Grundschulden in Deutschland. Dettes foncières libellées en francs suisses en Allemagne.
Belgisch-Kongo: Einfuhrzolltarif. — Congo belge: Tarif des droits d'entrée.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. August 1952. Autos usw.
Autropa A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2947). Die Generalversammlung vom 5. August 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation und die Montage von Automobilen, Karosserien und Autoersatzteilen sowie Apparaten und technischen Materialien und ferner den Handel mit Maschinen und Rohstoffen. Sie kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Betriebe erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck direkt oder indirekt zu fördern.

14. August 1952.
Milchgenossenschaft Unter-Stammheim, in Unterstammheim (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1950, Seite 835). Hans Küng und Johann Frei sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Frei, von und in Unterstammheim, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident des Vorstandes. Hans Wirth ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Albert Keller, von und in Unterstammheim, als Kassier, und Hans Wepfer, von und in Unterstammheim, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1952. Kohlen.
Hugo Stinnes Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1358), Kohlenhandel. Franz Freudiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Hans Glarner, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Huggel, von Münchenstein, in Küsnacht, und Clara Muraro, von und in Zürich.

14. August 1952. Textilartikel usw.
Everfit A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1950, Seite 1553), Textilartikel usw. Charles Zimmermann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Zürich.

14. August 1952.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1952, Seite 1341). Die Prokura von Angelo Bartesaghi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Walter Ottiker, von Stäfa, in Rüti (Zürich).

14. August 1952.
«Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283). Jean Gründling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1952. Nahrungs- und Genussmittel usw.
Conserva A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1952, Seite 1390), Nahrungs- und Genussmittel usw. Die Prokuren von Charles Hermann und Hans Schall sind erloschen.

14. August 1952.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1952, Seite 2005). Die Prokuren von Josef Kristen und Rodolf Moser sind erloschen.

14. August 1952. Waren aller Art.
World Traders (London) Limited, London, Filiale in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1952, Seite 566). Waren aller Art, limited company mit Hauptsitz in London. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 111 in Zürich 6 (bei der Treuhand u. Inkasso AG.).

14. August 1952. Technische Neuheiten, industrielle Bedarfsartikel usw.
Faas & Hediger, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1949, Seite 1683), technische Neuheiten, industrielle Bedarfsartikel, insbesondere Fabrikate aus Kautschuk usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Alb. Faas», in Winterthur, übernommen worden.

14. August 1952. Industrielle Bedarfsartikel, Fabrikate aus Kautschuk usw.
Alb. Faas, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Albert Faas, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Faas & Hediger», in Winterthur 1, übernommen. Import und Handel en gros in industriellen Bedarfsartikeln, insbesondere Fabrikaten aus Kautschuk und brancheverwandten Produkten. Technikumstrasse 75.

14. August 1952. Landesprodukte usw.
Produktenimport A.-G. in Liquidation, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1473), Landesprodukte usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. August 1952. Licht-, Kraft-, Telephon- und Radio-Anlagen.
Stählin & Müller, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 985), Licht-, Kraft-, Telephon- und Radio-Anlagen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Elektro-Stählin», in Zürich, übernommen worden.

14. August 1952. Licht-, Kraft-, Telephon- und Radio-Anlagen.
Elektro-Stählin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Stählin, von Neudorf (Luzern), in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Stählin & Müller», in Zürich 6, übernommen. Installation von Licht-, Kraft-, Telephon- und Radio-Anlagen. Bolleystrasse 3.

14. August 1952. Licht-, Kraft- und Telephon-Anlagen.
Otto Müller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Müller, von Zürich, in Zürich 1. Installation von Licht-, Kraft- und Telephon-Anlagen. Weinbergstrasse 25.

15. August 1952. Herrenkleider.
Schöne & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Fritz Schöne, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Friedrich Schöne, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1952 ihren Anfang nehmen wird. Dem Kommanditär Friedrich Schöne ist Einzelunterschrift erteilt. Fabrikation von und Handel mit Herrenkleidern (Mass und Konfektion). Kanzleistrasse 109.

15. August 1952.
Ingenieurbüro Walter Klinke A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbureaus für Hoch- und Tiefbau und kann Grundstücke erwerben und veräussern und mit dem Hauptzweck zusammenhängende Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft des im Handelsregister nicht eingetragenen Walter Klinke, Ingenieurbureau, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 22. April 1952, nach der die Aktiven Fr. 85 000 und die Passiven Franken 75 000 betragen, zum Preise von Fr. 10 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Walter Klinke, von Zürich, in Vaduz, als Präsident, sowie Edwin Leemann, von und in Zürich, und Arthur Stadler, von Birrwil (Aargau), in Zürich, als weitere Mitglieder. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Mohn, von Hugelshofen und Ottoberg-Märstetten (Thurgau), in Zürich, und Ida Pauli, von Villnachern (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 1 in Zürich 1.

15. August 1952.
Landes-Produkte G.m.b.H., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. August 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt das Kochen von Speisekartoffeln und Randen und die Belieferung von Grossverteiler- und Detailgeschäften, vorwiegend auf dem Platze Zürich, mit gekochten Speisekartoffeln und Randen, und den Handel mit Landesprodukten, wie Obst, Gemüse, Kartoffeln usw. Das Stammkapital beträgt Fr. 34 000. Gesellschafter sind Friedrich Grütter, von und in Seeberg (Bern), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, Ulrich Mumenthaler, von Trachselwald, in Fraubrunnen, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Hans Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Fraubrunnen, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Die Gesellschaft erwirbt eine elektrische Dampf-Kochanlage zum Kochen von Kartoffeln und Randen zum Preis von Fr. 26 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind die drei Gesellschafter Friedrich Grütter, Ulrich Mumenthaler und Hans Rindlisbacher; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Glattalstrasse 6, in Zürich 11.

15. August 1952. Liegenschaften usw.
Ascotex A.G., Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Erwerb von Liegenschaften im Inland und Ausland, ihre Verwaltung, Nutzung und eventuelle Wiederveräusserung. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder Waren importieren oder exportieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Haus «Casa

Vautier», in Porto Ronco, zum Preis von Fr. 100 000 zu erwerben. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihr gehört als einziges Mitgliedmit Einzelunterschrift an Dr. Hans Heitz, von Zürich, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 39 in Winterthur 1 (bei Dr. Hans Heitz).

15. August 1952.

Baugenossenschaft Kyburg, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Ernst Trudel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Meier, bisher Aktuar, ist nun Kassier. Neu wurde in den Vorstand gewählt August Härtenstein, von und in Zürich, als Aktuar. Präsident, Kassier und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1952. Immobilien.

Aktiengesellschaft Engematt, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2773), Erwerb der Liegenschaft «Engematthof» usw. Leo Meisser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Ernst Haller, von Gontenschwil (Aargau), in Bern.

15. August 1952.

Bank- und Verwaltungs A.G. (Banque et Administration S.A.) (Banking and Administration Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1630). Die Prokuristin Margot Hess heisst infolge Verheiratung Margot Brandenberger geb. Hess; sie ist Bürgerin von Zürich und Bäretswil und wohnt in Zürich.

15. August 1952.

Gottfried Stiefel, Fuhrhalter, in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2738), Fuhrhalterei, Autotransporte (Sachen). Einzelprokura ist erteilt an Ulrich Stiefel, von und in Zürich.

15. August 1952. Carbonpapiere, Farbbänder.

H. Güntert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Güntert, von Schaffhausen, in Zürich 6. Import und Vertrieb von Carbonpapieren und Farbbändern. Freigutstrasse 14.

15. August 1952. Elektroinstallationen.

Robert Fahrer, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1177), Elektroinstallationen. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. August 1952. Produkte der Leichtmetallbranche.

Emil W. Lier, in Uster (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 3), Vertretung in Produkten der Leichtmetallbranche. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Lier & Zollinger», in Meilen, erloschen.

15. August 1952. Elektrische Schaltapparate.

Lier & Zollinger, in Meilen. Unter dieser Firma sind Emil W. Lier, von Rüti (Zürich), in Meilen, und Alwin Zollinger, von und in Uster, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil W. Lier», in Uster, übernommen hat. Handel mit elektrischen Schaltapparaten. Pfannenstielstrasse 1840.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

15. August 1952.

Käsereigenossenschaft Meikirch, in Meikirch (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). Ernst Friedrich ist als Sekretär/Kassier zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist jetzt Sekretär/Kassier Severin Schmid, von und in Meikirch. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Aarwangen

15. August 1952. Tuch, Kolonialwaren.

Peter Pedrazzi, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Peter Pedrazzi, von Kleindietwil, in Rohrbach. Tuchhandlung, Kolonialwaren. Dorf.

15. August 1952. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Walter Ruch, in Bützberg. Inhaber der Firma ist Walter Ruch, von Dürrenroth, in Bützberg. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Unterdorf.

15. August 1952. Wolle, Strick- und Wirkwaren.

W. Herzig, in Lotzwil, Handel mit Wolle, Strick- und Textilwaren (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 267). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

14. August 1952. Keramik, Drechslerarbeiten.

D'Uscio & Wahli, in Bern. Unter dieser Firma sind Vincenzo D'Uscio, von und in Bern, und Hans Rudolf Wahli, von Bolligen, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1952 ihren Anfang nahm. Handel mit Keramik und Drechslerarbeiten. Scheuerrain 5.

14. August 1952.

Verband Schweizerischer Hadernsortlerwerke (V. S. H.) (Syndicat des usines suisses de triage de chiffons [V. S. H.]), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1030). Aus dem Vorstand sind der Obmann/Sekretär Walter Bosshard und das Mitglied Louis Buet ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Sekretär, außerhalb des Vorstandes, wurde gewählt Walter Rosenfeld, von Tramelan, in Bern; er zeichnet kollektiv mit einem Vorstandsmitglied. Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 45 (in gemieteten Lokalitäten).

15. August 1952.

Baugenossenschaft Köniz, in Köniz (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2886). Aus der Verwaltung ist Hans Bichsel, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Max Hirt ist Präsident (bisher Sekretär); Ernst Wyler, von Linden b. Oberdiessbach, in Köniz (neu), Vizepräsident Gaston Weber, von Basel, in Bern, Sekretär (neu); Werner Studer, von Grafenried, in Bern, Kassier (neu). Die Unterschrift von Rudolf Hassler ist erloschen. Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit Sekretär oder Kassier.

15. August 1952. Abbruch, Baggerei, Transporte.

Pulver & Cie., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 15. Juli 1952 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Verena Pulver geb. Zybach, von Rümligen, in Köniz, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Karl Pulver. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist Karl Pulver, von Rümligen, in Köniz; es wird ihm Einzelprokura erteilt. Abbruch-, Bagger- und Transportunternehmen. Marktgasse 50.

15. August 1952.

«ERBANOVA» Aktiengesellschaft für biotonische Futter- und Nahrungsmittel nach Verfahren Perin, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. August 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck sind: Fabrikation, Vertrieb von, Handel mit und Lizenzverwertung der Keimapparate «Herbagère Perin», der Keimverfahren für Keimlinge, Grünfutter und biotonische Gemüse, der Nährsalze nach Verfahren «Perin» sowie sämtlicher daraus sich ergebenden wissenschaftlichen, fabrikatorischen und kommerziellen Weiterungen, sei es für menschliche oder Tier-Nahrung, und zwar für die Hoheitsgebiete der Schweiz, Deutschland und Oesterreich. Die Gesellschaft kann sämtliche industriellen und kommerziellen Transaktionen durchführen, welche der Erreichung des Gesellschaftszweckes dienen. Sie kann sich in irgend einer Form an jeder Gesellschaft, Firma oder Gruppe beteiligen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Ernst Schweizer, von Reigoldswil, in Zürich, Präsident; Kurt Wirz, von Gelterkinden, in Bern, und Léon Lütolf-Falquet, von Luzern, im Liebefeld, (Gemeinde Köniz). Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 47, bei Kurt Wirz.

Bureau Biel

14. August 1952. Uhren.

Montres Credo S.A. (Credos Watch Ltd.), bisher in Nidau (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 696). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. August 1952 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck ist Fabrikation von und Handel mit Uhren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Februar 1946 und wurden am 6. August 1952 revidiert. Das volleinbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Albert Schluep-Imer, von Arch bei Büren a. d. A., in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura führt Therese Frésard, von Muriaux, in Biel. Geschäftslokal: Schützengasse 30.

14. August 1952.

Einkaufsgenossenschaft «Der Weg», Biel, in Biel, durch Konkurs aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 294). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14 août 1952. Horlogerie.

Jean-Pierre Matthey, à Evilard, commerce d'horlogerie, de fournitures d'horlogerie et de fournitures industrielles (FOSC. N° 175 du 30 juillet 1947, page 2177). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication et commerce d'horlogerie.

14. August 1952. Lebensmittel usw.

F. A. Streit G.m.b.H., in Biel, Handel mit Spezialitäten der Lebensmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 835). Durch Urteil vom 2. August 1952 hat der Gerichtspräsident I i. V. von Biel den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma lautet nun **F. A. Streit G.m.b.H. in Nachlassliquidation**. Mit der Durchführung der Liquidation ist Hermann Meier, von Bäretswil (Zürich), in Biel, beauftragt worden. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Robert Naef ist erloschen. Neues Domizil: Veresiusstrasse 15 (bei H. Meier-Huetiger).

15. August 1952.

Drahtseilbahngesellschaft Biel-Magglingen, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1951, Seite 1774). Xaver Kapp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat eingetreten Willy Kapp, von Biel und La Ferrière, in Bern; er ist nicht unterschriftsberechtigt. Präsident ist Hugo Scherer (bisher Vizepräsident), Vizepräsident ist Friedrich Haag (bisher Mitglied), und Sekretär Werner Bögli (bisher). Diese drei zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

15. August 1952. Sägerei, Holzhandel.

Ernst Müller, in Heimiswil. Inhaber ist Ernst Müller, von Eriz, in Heimiswil. Sägerei und Holzhandlung. Niederdorf.

15. August 1952. Käserei.

G. Röthlisberger, in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen. Inhaber ist Gottlieb Röthlisberger, von Langnau i. E., in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen. Betrieb der Käserei in Rüedisbach.

Bureau Erlach

5. August 1952. Tuchwaren usw.

E. Schwab & Cie., in Ins, Handel mit Tuchwaren, Konfektion usw. (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1936, Seite 211). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neugegründeten Kommanditgesellschaft «E. Schwab & Cie.», in Ins, übernommen.

5. August 1952. Tuchwaren usw.

E. Schwab & Cie., in Ins. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. August 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Schwab-Scholl, Emils Sohn, von und in Ins. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde die Ehefrau Anna-Marie Schwab geborene Scholl. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «E. Schwab & Cie.», in Ins. Handel mit Tuchwaren, Konfektion, Aussteuerwäsche, Vorhängen, Mercerie, Bonneterie, Maßschneiderei.

Bureau de Moutier

15 août 1952. Garage, taxi, etc.

Jean Urwyler, à Malleray, garage, atelier mécanique et taxi (FOSC. du 17 février 1950, N° 40, page 447). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

15 août 1952. Vins, liqueurs, etc.

Marcelin Yerly, à Tavannes, vins et liqueurs en gros, fabrique de sirops en tous genres (FOSC. du 30 décembre 1931, N° 303, page 2813). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 juin 1952. Pierres fines.

Paul Hürlimann, à Epiquerez. Le chef de la raison individuelle est Paul Hürlimann, de St-Gallenkappel (St-Gall), à Epiquerez. La maison reprend l'actif et le passif de feu André Briod, atelier de perçage de pierres fines, à Moudon. Le titulaire exploite un second atelier à Epauvillers. Perçage de pierres fines.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. August 1952. Metzgerei.
Walter Lang-Schaad, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Lang-Schaad, von Binningen, in Münchenstein. Metzgerei. Hauptstrasse 36.

15. August 1952. Textilwaren.
Oswald Plüss-Meier, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oswald Plüss-Meier, von Murgenthal (Aargau), in Münchenstein. Handel mit Textilwaren. Bottmingerstrasse 5, Neuewelt.

15. August 1952. Gasthof.
Otto Bangerter-Reinhardt, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Bangerter-Reinhardt, von Tscheppach (Solothurn), in Waldenburg. Gasthof «Zum Löwen». Hauptstrasse 54.

15. August 1952. Eisenkonstruktion, Kessel- und Apparatebau.
Fr. Gromann, in Birsfelden, Eisenkonstruktion, Kessel- und Apparatebau (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1483). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «M. Gromann», in Birsfelden.

15. August 1952. Eisenkonstruktion, Kessel- und Apparatebau.
M. Gromann, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Maria Gromann-Röcker, deutsche Staatsangehörige, in Pratteln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fr. Gromann», in Birsfelden. Eisenkonstruktion, Kessel- und Apparatebau. Schützenstrasse 21.

15. August 1952. Steinbruch.
Rüegg & Moesch, in Allschwil. Oskar Rüegg-Mock, von Kappel (Sankt Gallen), und Fritz Moesch-Huber, von Frick (Aargau), beide in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1951 begonnen hat. Betrieb des Steinbruches Aesch-Pfeffingen. Binningerstrasse 193.

15. August 1952. Gasthof, Metzgerei.
Th. Vögelin-Furlers Erben, in Bubendorf, Gasthof und Metzgerei «Zum Kreuz», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1949, Seite 2767). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

15. August 1952. Papierwaren.
Wilhelm Frey & Co., bisher in Basel, Papierwarenfabrikation und Verlag in Trauer-, Gratulations- und Postkarten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1763). Die Firma hat ihren Sitz nach Muttenz verlegt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Wilhelm Frey, in Gütergemeinschaft mit Lina geb. Hinden; Kommanditär mit Fr. 75 000 ist Walter Frey-Bareiss, beide von und in Basel. Walter Frey-Bareiss führt Einzelprokura. Die Gesellschaft hat am 20. Oktober 1928 begonnen. Papierwarenfabrikation und Verlag in Trauer-, Gratulations- und Postkarten. Hofackerstrasse 3.

15. August 1952. Bauunternehmung.
A. Marti & Cie., in Liestal, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1600). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 5.

15. August 1952.
Buser & Co., Uhrenfabrik «Nidor» in Liq., in Niederdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1934, Seite 3147). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

15. August 1952.
Sägewerk und Holzhandel A.G. vorm. E. Karrer & Cie. (Scierie et Commerce de bois S.A. ci-devant E. Karrer & Cie.), in Aesch (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 130). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Margarita Karrer, von und in Aesch (Basel-Landschaft). Sie führt Einzelunterschrift.

15. August 1952. Beteiligungen.
Palladium A.G., in Frenkendorf, dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art und Verwaltung dieser Beteiligungen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1949, Seite 2175). Dr. Samuel Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Fritz Liebrich, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv mit dem andern zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. August 1952. Bijouterieartikel, Uhren, Tee, Gewürze.
Alfred Kunz, in Schaffhausen-Buchthalen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Kunz, von Bäretswil, in Schaffhausen-Buchthalen. Handel mit Bijouterieartikeln und Uhren, Tee und Gewürzen. Artilleriestrasse 25.

16. August 1952. Technische Artikel, Textilwaren.
Aug. Kappeler, in Schaffhausen, Vertrieb von technischen Artikeln und Textilwaren (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1056). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. August 1952. Hotel-Pension.
Epp Franz, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz. Inhaber dieser Firma ist Franz Epp-Furrer, von Silenen (Uri), in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz. Betrieb der Hotel-Pension «Val Sporz».

15. August 1952.
Genossenschaft für Beamtenhäuser in St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2841). Aus dem Vorstand ist Emil Spiess ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Beisitzer Stefan Vernier, von Grüsch, in St. Moritz, gewählt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

15. August 1952. Drogen, Hotel.
Valfior Aktiengesellschaft Scardanal-Bonaduz in Nachlassliquidation, in Scardanal, Gemeinde Bonaduz, Handel mit Drogen und Betrieb des Berghotels Scardanal (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3270). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht.

15. August 1952. Beteiligungen.
Braista S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 6. August 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen aller Art. Sie kann auch Immobilien in der Schweiz und im Auslande erwerben und sich an Immobiliengeschäften aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Wenn die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Henri Cuendet, von Ste-Croix, in Lausanne, Präsident; Etienne Junod, von Genf und Lignières (Neuchâtel), in Lausanne, Sekretär, und Harry-Winston-Hardicker Bailey, englischer Staatsangehöriger, in London. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: bei Dr. J. Vieli, Engadinstrasse 30.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

13 agosto 1952. Articoli di legno.
Wullschleger S.A. (Wullschleger A.G.), in Castione. Giusta atto pubblico e statuti in data 5 luglio 1952, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la fabbricazione ed il commercio di articoli di legno e generi affini, così come la partecipazione ad imprese aventi scopi similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna. Paolo Wullschleger ha conferito alla società una pressa automatica del valore di 21 500 fr. come alla fattura 20 giugno 1952 e 9 azioni della «Horo A.G.», in Rothrist, da 1000 fr., cadauna per 9000 fr., per un totale quindi di 30 500 fr. Questo apporto viene accettato per il prezzo di 30 500 fr. e soddisfatto mediante rimessa a Paolo Wullschleger di 61 azioni da 500 fr., interamente liberate. Le pubblicazioni sociali sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni e convocazioni indirizzate ai soci potranno esser fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Paul Wullschleger, di Fritz, da Strengelbach, in Oberkulm (Argovia). La società è vincolata dalla firma singola del suo amministratore. È pure nominato un procuratore con firma singola nella persona di Willy Ruggli fu Adolfo, da Gottshaus, Hauptwil, in Massagno. Sede sociale: Stabilimento di proprietà SUMAL.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

15 août 1952.
Société coopérative du Battoir à grain de Forel-Puidoux, à Forel-Lavaux (FOSC. du 7 septembre 1950, N° 209). Paul Chevalley, de et à Puidoux, est secrétaire-caissier, signant collectivement avec le président ou le vice-président, en remplacement de Philippe Gavin, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte.

Bureau de Lausanne

15 août 1952. Articles en matière plastique.
F. Ramuz, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles en plexiglas (FOSC. du 2 mai 1949, page 1161). Le genre de commerce est: Fabrication et commerce d'articles en matière plastique. Nouvelle adresse: rue César-Roux 29.

15 août 1952. Radio, télévision.
M. Schweizer, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Schweizer, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à Riehen (Bâle-Ville). Commerce, installation et réparation d'appareils de radio et télévision. Maupas 20.

15 août 1952.
Société Anonyme d'Innovations Chimiques «Sinnova» à Meaux, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 13 juin 1952, page 1514), avec siège principal à Meaux. Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 20 juin 1950, 5 janvier et 22 juin 1951, la société a: 1° annulé les 2000 parts bénéficiaires; 2° porté le capital à 103 500 000 ffr. par a) augmentation à 87 120 000 ffr. par prélèvement sur les réserves d'un montant de 14 520 000 ffr. et augmentation par la distribution de ce montant de la valeur nominale de chacune des actions de 100 ffr. à 120 ffr., les actions partiellement libérées étant libérées de 45 ffr. chacune; b) réduction du capital de 87 120 000 ffr. à 41 745 000 ffr. par échange des 625 000 actions, N°s 121 001 à 720 000 de 120 ffr., libérées de 45 ffr., contre 326 875 actions de 120 ffr., entièrement libérées, soit à raison de 8 actions anciennes libérées de 45 ffr. contre 3 actions nouvelles, entièrement libérées; c) augmentation à 103 500 000 ffr. par prélèvement sur les réserves d'un montant de 61 755 000 ffr. et augmentation par la distribution de ce montant, de la valeur nominale de chacune des 347 875 actions de 120 ffr. à 297 ffr. plus centimes; d) échange des 347 875 actions de 297 ffr. plus centimes contre 23 000 actions de 4500 ffr.; 3° modifié les statuts en conséquence. Le capital est actuellement de 103 500 000 ffr., divisé en 23 000 actions nominatives entièrement libérées de 4500 ffr.

15 août 1952. Produits d'entretien.
M. Hermin, à Lausanne, commerce et représentation de tous produits d'entretien (FOSC. du 6 décembre 1950, page 3129). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

15 août 1952. Garage.
Jules Cordin, à Lausanne, garage (FOSC. du 18 octobre 1943). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Cordin & Meier», à Lausanne.

15 août 1952. Garage, carburants, autos, etc.
Cordin & Meier, à Lausanne. Jules Cordin, allié Ziörjen, de Nyon, et Conrad Meier, allié Dafflon, d'Oberkirch (Lucerne), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1952 et qui a repris dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Jules Cordin», à Lausanne, radiée. Garage et atelier de réparations pour automobiles; achat et vente de carburants, huiles et voitures automobiles, ainsi que toutes fournitures et accessoires pour l'automobile. Avenue de Milan 1.

15 août 1952. Papiers.
André Bron & Cie, à Lausanne, commerce de papiers, société en commandite par actions (FOSC. du 10 juillet 1952, page 1747). La procuration conférée à Louis Métral est éteinte. Par suite de mariage, Andrée Itten, fondée de procuration, est devenue Andrée Bron, de Puidoux, à Lausanne.

Bureau de Nyon

15 août 1952.
Société de Laiterie de Prangins, à Prangins, société coopérative (FOSC. du 16 juillet 1937, page 1683). Le président Louis Rapp ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Armand Gaudin, de Begnins, à Prangins, a été nommé président. Louis Favre est secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureaux: chez le président Armand Gaudin, à Prangins.

15 août 1952.
Syndicat de battage de Chéserex-Grens et Environs, à Chéserex, société coopérative (FOSC. du 5 octobre 1947, page 3276). Albert Miaz, Emile Guibert et John Ansermet ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé de: Charles Ansermet, de et à Chéserex, président (nouveau); Ernest Ansermet, de et à Chéserex, secrétaire (jusqu'ici membre du comité); Pierre Brocher, caissier (déjà inscrit); Charles Bidaux, de Cully, à Lutry, vice-président (nouveau), et Lucien Mestral, de et à Gingins, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de l'un d'eux avec un autre membre du comité. Bureaux: chez le président Charles Ansermet.

Bureau de Vevey

15 août 1952. Chauffages centraux, ventilation.
Jean Florio, à Vevey. Le chef de la raison est Giovanni dit Jean Florio, italien, à Vevey. Entreprise de chauffages centraux et de ventilation. Rue du Léman 8.

15 août 1952. Immeubles.
Les Frêtes S.A., à Blonay, société immobilière (FOSC. du 15 juin 1946, N° 137). Laure-Marguerite DuBois, du Locle et de Neuchâtel, à Blonay, est seule administratrice signant individuellement, en remplacement de Robert-Alfred DuBois, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

15 août 1952. Immeubles.
Cedra S.A., à Blonay, société immobilière (FOSC. du 2 novembre 1950, N° 257). Laure-Marguerite DuBois, du Locle et de Neuchâtel, à Blonay, est seule administratrice signant individuellement, en remplacement de Robert-Alfred DuBois, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

15 août 1952. Primeurs, épicerie, etc.
H. Gamberoni, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Henriette-Lydia-Hélène Gamberoni, de Gerra-Gambarogno (Tessin), à Montreux-Les Planches. Commerce de primeurs, épicerie, vins. Rue de Chillon 10.

15 août 1952. Primeurs.
Adolfo Gamberoni, à Montreux-Les Planches, primeurs (FOSC. du 9 mars 1940, N° 58). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 août 1952. Denrées alimentaires, textiles, etc.
Emmanuel Müller, successeur de Marcel Mæder, à Travers, commerce de denrées alimentaires, textiles, produits de nettoyage et articles techniques (FOSC. du 14 août 1950, N° 188, page 2115). La raison est radiée d'office par suite du transfert de son siège au Locle (FOSC. du 11 août 1952, N° 186, page 2026).

14 août 1952. Tissus, confections, lingerie, etc.
Jeanneret & Eugster, à Travers, tissus en tous genres, confections, lingerie, bonneterie, détail et mi-gros, société en nom collectif (FOSC. du 17 juillet 1952, N° 165, page 1820). La société est dissoute depuis le 14 juillet 1952. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par « Georges Jeanneret, successeur de Jeanneret & Eugster », à Travers, ci-après inscrit.

14 août 1952. Tissus, confections, lingerie, etc.
Georges Jeanneret, successeur de Jeanneret & Eugster, à Travers. Le chef de la maison est Georges Jeanneret, de et à Travers. La maison a repris depuis le 14 juillet 1952 l'actif et le passif de la société en nom collectif « Jeanneret & Eugster », à Travers, radiée. Tissus en tous genres, confections, lingerie, bonneterie, détail et mi-gros.

14 août 1952. Vins mousseux, denrées alimentaires, etc.
Pernod S.A., à Couvet, vins mousseux, fabrication et vente de toutes boissons et denrées alimentaires en général (FOSC. du 6 novembre 1951, N° 260, page 2761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1952, la société a modifié ses statuts. Les actions nominatives sont transformées en actions au porteur.

Genf — Genève — Ginevra

30 juillet 1952.
Société des Maîtres de pension de Genève, à Genève, association (FOSC. du 19 mars 1951, page 697). Nouvelle adresse: chemin Krieg 32, « Hôtel Sergy » (chez Jean-Paul Widmer).

14 août 1952. Epicerie.
M.-L. Secret, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Louise Secret, de et à Genève. Epicerie. Rue de Carouge 61.

14 août 1952.
« Pension Sergy » R. Widmer, à Genève, exploitation d'une pension (FOSC. du 3 novembre 1945, page 2712). Genre d'affaires actuel: exploitation d'un hôtel, pension et restaurant. La raison est modifiée en **« Hôtel Sergy » R. Widmer.** Locaux: chemin Krieg 42.

14 août 1952.
Banque pour le Commerce Suisse-Amérique Centrale (Bank für den Schweizerisch-Zentralamerikanischen Handel) (Swiss-Central America Commercial Bank), à Genève (FOSC. du 20 février 1952, page 486). Les pouvoirs de Théodore Vieli, directeur, sont radiés

14 août 1952.
Société Immobilière Le Renard A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition pour le prix de 240 000 fr. d'un terrain sis dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, savoir la parcelle 2748, feuille 25, lieu dit chemin de Vermont. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sartorio, de Muri (Argovie), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue Guillaume-Tell 5 (bureaux de Hochuli et Sartorio, architectes).

14 août 1952.
Société Immobilière La Sarriette, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 60 000 fr., des parcelles 5639 (feuillet 2621), feuille 42 (avec bâtiment) et 5642 (feuillet 2624), feuille 42 (avec bâtiments) de la commune de Genève, section Cité, sises rue Rousseau 36 et 38. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard-Jean Térond, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 1 (régie Térond, Guilloux et Gauthey).

14 août 1952. Galvanoplastie, etc.
Mme Vve B. Robert, à Genève. Le chef de la maison est Vve Berta-Emilie Robert-Tissot née Schopfer, du Locle (Neuchâtel), à Carouge. Galvanoplastie, traitement de tous métaux et plaqué or. Rue Gustave-Revilliod 10bis.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 143184. Date de dépôt: 14 août 1951, 20 h.
Muhammed Rawouf Mulla Saleh, Rashid Street 306 B/I, **Baghdad** (Irak).
Marque de commerce.

Montres.

SHAHRAZAD

Nr. 143185. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Eloxor AG., Hohle Gasse 12, **Binningen** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Anodisch oxydierte Aluminiumteile, sowie Haushalt- und Küchengeräte.

ELOXOR

N° 143186. Date de dépôt: 7 mai 1952, 18 h.
Electra F. de Buzlo, Avenida 18 de Julio 1333, **Montevideo** (Uruguay).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, chronomètres, pendules et réveils de tout genre; métaux fins et précieux de tout genre et articles en métaux fins et précieux de tout genre; pierres précieuses et non-présieuses; articles de bijouterie et d'orfèvrerie de tout genre; articles en ivoire, en écaille et en nacre.

DOGO

N° 143187. Date de dépôt: 30 mai 1952, 17 h.
Colman Industrial Agencies, Pitt Street 228, **Sydney** (Nouvelle-Galles du Sud, Australie). — Marque de commerce.

Tous articles d'horlogerie.

COLMEX

N° 143188. Date de dépôt: 9 juin 1952, 18 h.
Talon, Inc., Meadville (Pensylvanie, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Fils, fils à crocheter et à tricoter, cordes, rubans pour fermetures à curseur, boutons à pression, rubans à boutons à pression, rubans à boutons et à boutonnières, épingles à cheveux, boucles pour lingerie faites en métal non-précieux, agrafes pour lingerie, curseurs pour fermetures à curseur, aiguilles pour coudre à la main, boutons, épingles ordinaires, épingles de sûreté, agrafes et boucles, rubans à agrafes et à boucles.

TALON

Nr. 143189. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1952, 8 Uhr.
Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Campel (Schweiz); Bureaux: Aeschenvorstadt 72, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Waren aus Gummi und Kunststoffen.

Alveolit

Nr. 143190. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 12 Uhr.
Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Campel (Schweiz); Bureaux: Aeschenvorstadt 72, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Waren aus Gummi und Kunststoffen.

Alveolite

N° 143191. Date de dépôt: 3 juillet 1952, 17 h.
The Formica Company, Spring Grove Avenue 4614—4628, **Cincinnati** (Hamilton, Ohio, U.S.A.). — Marque de commerce.

Feuilles laminées en bois, tissu ou papier imprégné de résine synthétique et rendus solides par chauffage et par pression, destinés à être utilisés comme dessus de tables; en panneaux dans l'ameublement ou contre les murs.

FORMICA

Nr. 143192. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1952, 13 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Fabrikate für bautechnische Zwecke, insbesondere Belags- und Anstrichprodukte zum Schutz gegen Austrocknung von Zement, Mörtel und Beton während und nach der Erhärtung.

ANTISOL

N° 143193. Date de dépôt: 8 juillet 1952, 18 h.
Armand Droz, Estavayer-le-Lac (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque **N° 78026.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1952.

Poudres pour crèmes, poudings et flans, poudre à lever, sucre vanilliné, poudres pour fabrication des glaces, essences et couleurs alimentaires, matières auxiliaires pour la boulangerie, pâtisserie et confiserie.

N° 143194. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 22 h.
César Nibbio, chemin de Montétan 10, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction, plus spécialement briques.

MUR HETEROGENE

Nr. 143195. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 8 Uhr.
Ernst Kupferschmid, Lindengutstrasse 951, **Aarburg** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aufhängevorrichtung für Besen, Schrupper, Flaumer und Wischer.

N° 143196. Date de dépôt: 21 juillet 1952, 17 h.
Huguenin, fabrique de chocolat, Châtelaine (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat fourré framboise à la liqueur.

FOURRÉ FRAMBOISE À LA LIQUEUR ET CHOCOLAT

Nr. 143197. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1952, 19 Uhr.
Continental Gummi-Werke Aktiengesellschaft, Hannover (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren und Bestandteile für Schuhwaren, Sohlen, Sohlenplatten, Absätze, Ecken, Hartflecken und Schuheinlagen.

Zellkrepp

Nr. 143198. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1952, 17 Uhr.
Chrétien & Co., Liestal (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse in Grauguss und Metallguss.

N° 143199. Date de dépôt: 29 juillet 1952, 11 h.
Bazar Vaudois S.A., place St-François 7, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie.

Nr. 143200. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, **Zürich 31** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78089.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1952 an.

Papierwaren.

Nr. 143201. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltartikel und -apparate, Fahrradartikel und -zubehör inklusive Fahrradbeleuchtung.

MIGRO Rapid

Nr. 143202. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenunterwäsche aller Art.

Mirodora

Nr. 143203. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art, Wäsche, Strümpfe.

MIRODUR

Nr. 143204. Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltartikel und -apparate aller Art.

MIVIT

Nr. 143205. Hinterlegungsdatum: 4. August 1952, 17 Uhr.
A. Türler & Co., Paradeplatz, Bahnhofstrasse 28, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78157.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1952 an.

Uhren.

Panzeruhr

N° 143206. Date de dépôt: 4 août 1952, 18 h.
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

FULLVIEW

N° 143207. Date de dépôt: 4 août 1952, 18 h.
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

WATCHWORD OF THE WORLD

Nr. 143208. Hinterlegungsdatum: 5. August 1952, 18 Uhr.
Bohny & Co. AG., Clarastrasse 6, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78330.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1952 an.

Drogen aller Art, chemische, medizinische, pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte und -präparate.

BADROBA

N° 143209. Date de dépôt: 5 août 1952, 16 h.
Huguenin frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, Bellevue 32, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **78494.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 août 1952.

Boîtes de montres et articles de bijouterie.

NIELACHEF

N° 143210. Date de dépôt: 5 août 1952, 16 h.
Huguenin frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, Bellevue 32, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **78495.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 août 1952.

Boîtes de montres et articles de bijouterie.

Huguenin

Nr. 143211. Hinterlegungsdatum: 5. August 1952, 17 Uhr.
Oswald Gloor, Protherapia, vormals A. Gutherz & Co., Selnaustrasse 16, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78263.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1952 an.

Damenbinden und Traggürtel für Damenbinden.

FEMINA

N° 143212. Date de dépôt: 8 août 1952, 16 h.
Roger Lévy & Cie, Péry Watch & Montre Sigma, rue du Contrôle 12, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **78323** de Lucien Lévy & Cie, Péry Watch & Montre Sigma, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1952.

Montres et parties de montres.

FAMAN

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Chebat & Binkert AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die obgenannte Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1952 den Liquidationsbeschluss gefasst. Die Liquidation wird durch die Firma Jenny & Cie., Treuhandgesellschaft, Basel, durchgeführt werden (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1952). Sämtliche Gläubiger, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Vorlage der Beweismittel bis 20. September 1952 bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 213[3])

Basel, den 18. August 1952.

Chebat & Binkert AG. in Liq.,
die Liquidatorin:
Jenny & Cie., Treuhand-Gesellschaft,
St.-Jakob-Strasse 1, Basel.

Gesuch

um Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Reiseartikel- und Lederwarenindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Verband schweizerischer Reiseartikel- und Lederwaren-Fabrikanten,
der Verband der Bekleidungs-, Leder- und Ausrüstungsarbeiter der Schweiz,
der Verband christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter und
der Landesverband freier Schweizer Arbeiter

haben das Gesuch gestellt, Ziffer 6, Absatz 8, des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 2. Februar 1950[1] betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Reiseartikel- und Lederwarenindustrie wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages, bereits am 21. November 1951[2] abgeändert, sei durch folgende allgemeinverbindlich zu erklärende Bestimmung zu ersetzen:

Ziff. 6, Abs. 8. Für die Entlöhnung der verschiedenen Arbeiterkategorien gelten die nachfolgenden Minimalansätze:

	Minimal-Grundlohn inklusive Teuerungszulage pro Stunde Fr.
Kategorie 1: Berufsarbeiter:	
1. Beschäftigungshalbjahr	1.95
2. Beschäftigungshalbjahr	2.25
2. Beschäftigungsjahr	2.40
3. Beschäftigungsjahr	2.70
Kategorie 2: Angelernte männliche Facharbeiter:	
1. Beschäftigungshalbjahr nach der Anlernung	1.85
2. Beschäftigungshalbjahr nach der Anlernung	2.—
2. Beschäftigungsjahr nach der Anlernung	2.25
Kategorie 3: Angelernte Stepperinnen, Schärferinnen, Zuschneiderinnen:	
1. Beschäftigungshalbjahr nach der Anlernung	1.65
2. Beschäftigungshalbjahr nach der Anlernung	1.70
2. Beschäftigungsjahr nach der Anlernung	1.80
Kategorie 4: Männliche Hilfsarbeiter über 18 Jahre	1.85
Kategorie 5: Männliche Hilfsarbeiter unter 18 Jahren:	
nach zurückgelegtem 15. Altersjahr	1.30
nach zurückgelegtem 16. Altersjahr	1.35
nach zurückgelegtem 17. Altersjahr	1.45
Kategorie 6: Weibliche Hilfsarbeiterinnen über 18 Jahre:	
1. Beschäftigungsjahr	1.35
2. Beschäftigungsjahr	1.45
Kategorie 7: Weibliche Hilfsarbeiterinnen unter 18 Jahren:	
nach zurückgelegtem 15. Altersjahr	1.10
nach zurückgelegtem 16. Altersjahr	1.15
nach zurückgelegtem 17. Altersjahr	1.25

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Bern, den 19. August 1952. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

[1] SHAB. vom 18. Februar 1950.
[2] SHAB. vom 5. Dezember 1951. (AA. 537)

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de l'industrie suisse d'articles de voyage et d'articles en cuir

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

L'Union suisse des fabricants d'articles de voyage et en cuir,
la Fédération suisse des ouvriers du vêtement, du cuir et de l'équipement,
la Fédération chrétienne suisse des travailleurs du textile et de l'équipement, et
l'Union suisse des syndicats autonomes,

demandent que le Conseil fédéral donne force obligatoire générale à la clause ci-après, destinée à remplacer le chiffre 6, 8e alinéa, du contrat collectif de travail de l'industrie suisse d'articles de voyage et d'articles en cuir, contrat publié en annexe de l'arrêté du Conseil fédéral du 2 février 1950/21 novembre 1951[1]):

Chiffre 6, 8e al. Les salaires minimums pour chaque catégorie d'ouvriers sont fixés comme suit:

	Salaire de base minimum à l'heure, y compris l'allocation de renchérissement Fr.
1re catégorie. Ouvriers qualifiés:	
pendant les premiers 6 mois de service	1.95
pendant les seconds 6 mois de service	2.25
pendant la 2e année de service	2.40
pendant la 3e année de service	2.70
2e catégorie. Ouvriers mi-qualifiés du sexe masculin:	
pendant les premiers 6 mois de service après la formation	1.85
pendant les seconds 6 mois de service après la formation	2.—
pendant la 2e année de service après formation	2.25
3e catégorie. Piqueuses, pareuses et coupeuses mi-qualifiées:	
pendant les premiers 6 mois de service après la formation	1.65
pendant les seconds 6 mois de service après la formation	1.70
pendant la 2e année de service après la formation	1.80
4e catégorie. Ouvriers auxiliaires du sexe masculin	
âgés de plus de dix-huit ans	1.85
5e catégorie. Ouvriers auxiliaires du sexe masculin	
âgés de moins de dix-huit ans:	
après quinze ans révolus	1.30
après seize ans révolus	1.35
après dix-sept ans révolus	1.45
6e catégorie. Ouvriers auxiliaires du sexe féminin	
âgés de plus de dix-huit ans:	
pendant la 1re année de service	1.35
pendant la 2e année de service	1.45
7e catégorie. Ouvriers auxiliaires du sexe féminin	
âgés de moins de dix-huit ans:	
après quinze ans révolus	1.10
après seize ans révolus	1.15
après dix-sept ans révolus	1.25

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 19 août 1952.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

[1]) Cf. FOSC. du 20 février 1950 et du 5 décembre 1951.

Domanda

di modificazione del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera di articoli da viaggio e in cuoio

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

L'Unione svizzera dei fabbricanti d'articoli da viaggio e in cuoio,
la Federazione svizzera degli operai del abbigliamento, del cuoio e del arredamento,
la Federazione svizzera degli operai cristiani del tessile e del abbigliamento, e
l'Unione sindicale degli operai svizzeri indipendenti,

hanno chiesto alle autorità federali, di conferire il carattere obbligatorio generale alla seguente prescrizione, intesa a sostituire il numero 6, capoverso 8, del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera di articoli da viaggio e in cuoio, contratto pubblicato in annesso del decreto del Consiglio federale del 2 febbraio 1950 [1]), già modificato in data 21 novembre 1951 [2]):

Numero 6, ottavo capoverso:

	Salario base minimo all'ora, compresa l'indennità di rincaro
	Fr.
1ª cat. Operai qualificati:	
durante i primi 6 mesi di servizio	1.95
durante i secondi 6 mesi di servizio	2.25
durante il 2° anno di servizio	2.40
durante il 3° anno di servizio	2.70
2ª cat. Operai semi-qualificati di sesso maschile:	
durante i primi 6 mesi di servizio dopo la formazione	1.85
durante i secondi 6 mesi di servizio dopo la formazione	2.—
durante il 2° anno di servizio dopo la formazione	2.25
3ª cat. Imbottitrici «pareuses» e tagliatrici semi-qualificate:	
durante i primi 6 mesi di servizio dopo la formazione	1.65
durante i secondi 6 mesi di servizio dopo la formazione	1.70
durante il 2° anno di servizio dopo la formazione	1.80
4ª cat. Operai ausiliari in età superiore a 18 anni	1.85
5ª cat. Operai ausiliari in età inferiore a 18 anni:	
dopo i 15 anni compiuti	1.30
dopo i 16 anni compiuti	1.35
dopo i 17 anni compiuti	1.45
6ª cat. Operaie ausiliarie in età superiore a 18 anni:	
durante il 1° anno di servizio	1.35
durante il 2° anno di servizio	1.45
7ª cat. Operaie ausiliarie in età inferiore a 18 anni:	
dopo i 15 anni compiuti	1.10
dopo i 16 anni compiuti	1.15
dopo i 17 anni compiuti	1.25

Le eventuali opposizioni alla presente domanda di rimessa in vigore e di modificazione del carattere obbligatorio generale dovranno essere presentate in iscritto, motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, via Federale 8, Berna.

Berna, il 19 agosto 1952.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

[1]) FUSC. del 21 febbraio 1950.
[2]) FUSC. del 5 dicembre 1951.

Merkon AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Juni 1952 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Neutra Treuhand AG., Zürich 23, anzumelden.

Zürich, den 15. August 1952. (AA. 212²)

Merkon AG. in Liq.

Société coopérative La Pacifique, Genève

Transformation d'une société coopérative en société anonyme conformément à l'ordonnance du C.F. du 29 décembre 1939

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1952, la société a décidé de se transformer, sans liquidation, en une société anonyme, conformément aux dispositions de l'ordonnance du Conseil fédéral sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales, du 29 décembre 1939.

La nouvelle société anonyme, qui a été constituée suivant acte authentique en date du 31 mai 1952, et a été inscrite au Registre du commerce de Genève le 29 juillet 1952 a repris la totalité de l'actif et du passif de l'ancienne société coopérative.

Conformément aux dispositions de l'article 7 de l'ordonnance précitée, les créanciers de la société coopérative sont informés de ce qui précède et sommés de produire leurs créances au domicile de la société, rue du Marché 17, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis, étant avisés qu'à défaut de manifestation contraire de leur part dans le sus-dit délai, la nouvelle société anonyme en deviendra débitrice. (AA. 209²)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizer-Franken-Grundschulden in Deutschland

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit: Die in der Schweiz domizilierten Gläubiger von **Schweizer-Franken-Grundschulden** in Deutschland im Sinne des schweizerisch-deutschen Staatsvertrages vom 25. März 1923 (Eidg. Gesetzsammlung 1923, Seite 239 ff) werden hiermit aufgefordert, die aus dem Jahre 1944 oder den vorangegangenen Jahren noch ausstehenden Zinsrückstände bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung Finanztransfer, Postfach Zürich 22, bis zum 31. August 1952 anzumelden, **soweit diese Zinsen vom deutschen Schuldner seinerzeit bei der Konversionskasse für deutsche Auslandschulden oder der Deutschen Reichsbank nachweisbar einbezahlt worden sind.**

Für Gläubiger, die dem Schweizerischen Ausschuss für Schweizer-Franken-Grundschulden, Alpenquai 40, Zürich 2, angeschlossen sind, erübrigt sich eine Anmeldung bei der Verrechnungsstelle. 193. 19. 8. 52.

Dettes foncières libellées en francs suisses en Allemagne

L'Office suisse de compensation communique: Les personnes domiciliées en Suisse, créancières de **dettes foncières libellées en francs suisses** en Allemagne conformément à l'accord germano-suisse du 25 mars 1923 (Recueil officiel des lois fédérales **1923, pages 247 ss.**), sont invitées à déclarer à l'Office suisse de compensation, **transferts** financiers, case postale Zurich 22, **jusqu'au 31 août 1952, les intérêts échus** en 1944 ou au cours des années antérieures, **si elles sont en mesure de prouver que les débiteurs allemands avaient versé à l'époque ces intérêts auprès de la «Konversionskasse für deutsche Auslandschulden» ou de la «Deutsche Reichsbank».**

Les créanciers affiliés au Comité suisse pour les dettes foncières libellées en francs suisses (Schweizerischer Ausschuss für Schweizer-Franken-Grundschulden), Alpenquai 40, Zurich 2, n'ont pas besoin d'adresser une telle déclaration à l'Office suisse de compensation. 193. 19. 8. 52.

Belgisch Kongo — Einfuhrzolltarif

Mit Wirkung ab 1. Juli 1952 ist in Belgisch Kongo ein neuer Einfuhrzolltarif in Kraft getreten. Ueber Einzelheiten betreffend die Beschaffungsmöglichkeiten dieses Tarifs und die Zollansätze erteilt auf Anfrage hin die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes Auskunft. 193. 19. 8. 52.

Congo belge — Tarif des droits d'entrée

Un nouveau tarif des droits d'entrée a été mis en vigueur le 1er juillet 1952 au Congo belge. La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique est à même de renseigner les intéressés sur les possibilités d'achat et les taux de ce tarif. 193. 19. 8. 52.

BRB über die Bewirtschaftung von Nickeleisenlegierungen

Der im SHAB. Nr. 183 veröffentlichte Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickeleisenlegierungen, vom 29. Juli 1952, ist als Separatabzug zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ÉDITION 1953
CALENDRIERS VUES SUISSES
Photos en couleurs
Faisons offres sur demandes avec échantillon
Procéderons incessamment à l'impression
FIEDLER Arts graphiques S.A.
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 2 19 13

Cell-Box-Dosen
sind für nasse, trockene und fette Fällgüter bei kalter oder warmer Abfüllung. Ausserdem sind sie:
1. Leicht (1/3 von Blech), trotzdem stabil.
2. Wasserdampfdicht und geruchlos.
3. Repräsentabel und doch billig.
4. Mit Cell-Box-Idealdeckel versehen, sind sie leicht zu öffnen und wieder verschliessbar.

Verlangen Sie Offerte und Muster auch für Dosenverschliessmaschinen bei
Cell-Box-Dosenfabrik
Karl Bruder, St. Gallen
Espenmoosstrasse 18 - Tel. (071) 2 29 65

Tüchtiger
kaufmännischer Angestellter
38jährig, mit mehrjähriger Bank- und Handelspraxis, bilanzsicher, deutsch, englisch u. französisch korrespondierend, mit gewandten Umgangsformen, sucht Stelle in Industrie, Bank, Bauunternehmen oder Verbandssekretariat. Eintritt sofort möglich. Referenzen u. Zeugnisse stehen zur Verfügung.
Anfragen unter Chiffre P 12648 Y an Publicitas Bern.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

FINANZ-BUCHHALTUNGEN
BETRIEBS-ABRECHNUNG
BRUTTO- und NETTO-LOHN
BUDGET-ÜBERWACHUNG

Wir lösen Ihre Organisations-Probleme mit der richtigen Maschine

ENDRICH
ORGANISATION
Zürich · Basel · Bern · Lausanne · Genf

Ist Ihr Motor wirklich in Ordnung? — Das

MILE-O-METER

orientiert Sie unbestechlich. Unzählige Automobilisten der ganzen Schweiz sind begeistert von diesem Instrument. Preis Fr. 87.50. Lieferung und Einbau durch sämtliche guten Garagen.

MILE-O-METER VERTRIEB BERN, Aarbergergasse 1, Tel. (031) 2 15 53.

S.A.F.A.C.

Administracion Bienes Propiedad

TENEDORES TITULOS BENEFICIAROS

ex-S.A.F.A.C.

Il est communiqué aux porteurs de titres bénéficiaires S.A.F.A.C. que l'assemblée générale des actionnaires de la « Sociedad Auxiliar Fabril Agricola y Comercial S.A. » (en liquidation), dans sa séance finale qui a eu lieu à Buenos-Aires le 30 mai 1952 a décidé d'adjuger le surplus de la liquidation des biens sociaux, aux porteurs de titres bénéficiaires, d'accord avec les dispositions de l'article 31 des statuts.

A cet effet, les soussignés, mandataires désignés par ladite assemblée, accomplissant leur mission, convoquent les porteurs de titres bénéficiaires, à la réunion qui se tiendra à Buenos-Aires, 667, Cangallo, le mercredi 24 septembre 1952, à 15 heures, dans le but de considérer

l'ORDRE DU JOUR:

1° Compte-rendu de la liquidation réalisée et rapport sur le surplus de liquidation qui revient aux porteurs de titres bénéficiaires.
2° Considération et approbation du rapport des mandataires sur l'exécution de leur mission.
3° Considération et approbation de la procédure à suivre pour mener à conclusion l'adjudication réalisée, y compris les mesures de contrôle ainsi que les garanties nécessaires pour sauvegarder, selon la loi, les droits des porteurs absents.

Note. Il est communiqué, en outre, à toutes fins utiles:

a) que les porteurs pourront se présenter à la réunion convoquée soit personnellement, soit par représentants dûment munis de pouvoirs ad-hoc, une même personne pouvant représenter éventuellement plusieurs porteurs;
b) que dans l'un comme dans l'autre des cas ci-dessus, la preuve de propriété des titres devra être établie et justifiée, soit par la présentation des titres mêmes, soit par un certificat de dépôt dans une banque de la République Argentine ou d'une banque étrangère dûment qualifiée;
c) que, indépendamment des mesures qui seraient envisagées en ce qui concerne les droits des porteurs absents, l'adjudication sera faite en faveur des titres présents ou représentés;
d) que les porteurs pourront demander d'autres renseignements, s'adressant à la «Administracion Bienes Propiedad Tenedores Titulos Beneficiarios ex-Safac», 667, Cangallo, Buenos-Aires, République Argentine.

RAYMUNDO E. O. DE BISSCHOP. GERARDO TOMAS FERNANDEZ.
FEDERICO MACKINIAY.

Gaswerk Einsiedeln AG.

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 4. September 1952, 11 Uhr, im Rathaus Einsiedeln.

TRAKTANDEN:

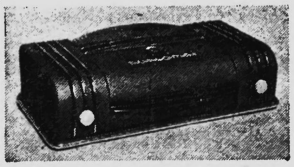
1. Entgegennahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1951/1952 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 3. September 1952 bei der Schweizerischen Volksbank Einsiedeln bezogen werden.

Einsiedeln, den 16. August 1952. Der Verwaltungsrat.

Zwei in einem



Belichtung und Entwicklung in einem Photokopiergerät Vollautomatisch

DUPLOMAT ULTRA

Fertige Photokopien in 60 Sekunden. Kinderleichte Bedienung
Preis nur Fr. 550.—

Copyrapid-Entwicklungsgeräte ab Fr. 195.—
Photokopier-Belichtungsgeräte ab Fr. 275.—

Vorführungen und Auskünfte durch

OZALID AG ZÜRICH

Flaschengasse 6 Telephon 051-24 47 57

Flugreisen

in Europa und nach Uebersee werden von uns vorteilhaft zusammengestellt und sorgfältig vorbereitet.

Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz Zürich Tel. 27 30 31

EMPLOYÉ

sérieux, connaissant bien la branche horlogère, ayant de nombreuses années de pratique

cherche place stable

Prière de faire offres sous chiffre H 24261 U à Publicitas Bienne.

Aktiendruck saltJahran unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Auto-Reisen

Wer vieles bringt, bringt manchem etwas. Das ist die Devise, nach welcher unser schöner Jahreskalender aufgestellt wurde. Bis November sind noch 70 verschiedenartige Reisen von 2 bis 23 Tagen Fahrdauer nach allen Richtungen im Plane. Einige Winks: Alle 14 Tage: Franz. und Ital. Riviera und Dolomiten - Venedig - Gardasee, je 6 Tage, ferner: Roussillon - Andorra - Tarnschluchten, Loireschlösser - Bretagne - Normandie, Wien, Holland - Hamburg - Nordsee - Bremen, Südspanien - Lissabon - Andalusien usw. Verlangen Sie kostenlos Detailprogramms und den Jahreskalender.

Ernst Marti AG. KALLNACH Tel. (032) 8 54 05

Filiale BERN: Effingerstr. 88 Telephon 2 15 00

Bei Geldbedarf

wendet man sich an die erste Bank für Personalkredite. Darlehen bis Fr. 5000.-. Absolute Diskretion. Kein Kostenvorschuß.

Bank Prokredit Fribourg

Hôtel Montreux EDEN

Das Rubehotel - E. Eberhard

Zu verkaufen

Vorkriegsrenditenhaus

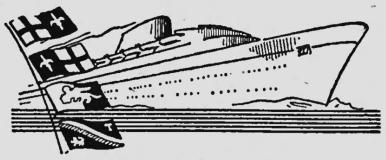
Zürich 4, in neuwertigem Zustand, enth. 2 Läden und 12 Wohnungen mit Balkon, Oelheizung, Boiler, Bad und Waschmaschine (Mietzins 3-Z.-Wohnung Fr. 1900). Verkaufspreis Fr. 510 000. Anzahlung Fr. 100 000. Bruttorendite 5½%. Offerten unter Chiffre L 13621 Z an Publicitas Zürich 1.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(18e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de 1 fr. 50 (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520 en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



GRUPPE «FINMARE»

«ITALIA» Schiffahrtsgesellschaft, Genua
Nordamerika
Südamerika
Zentralamerika — Süd- und Nord-Pazifik
«LLOYD TRIESTINO» Schiffahrtsgesellschaft, Triest
Südafrika (Ostküste)
Somaliland
Westafrika (via Gibraltar)
Australien
Indien — Pakistan
«ADRIATICA» Schiffahrtsgesellschaft, Venedig
Aegypten — Libanon
Griechenland — Türkei
Griechenland — Cypern — Israel
Aegypten — Anatolien
«TIRRENIA», Schiffahrtsgesellschaft, Neapel
Sardinien — Sizilien
Malta - Tripolis Libyen - Tunis - Rund um Italien
Nord-Europa

Für Fracht: («ITALIA» — «ADRIATICA»)
KELLER SHIPPING AG., BASEL, Hoibeinstraße 68, Telefon (061) 3 79 40
(«LLOYD TRIESTINO»)
O. BRUNONI, ZÜRICH, Bahnhofstraße 14, Telefon (051) 23 20 50
Für Passagen: Generalagentur »SUISSE-ITALIE» S.A., ZÜRICH, Rennweg 59, Telefon (051) 23 77 72
sowie alle patentierten REISEBÜROS

Livret d'épargne égaré

Le livret d'épargne ci-après désigné ayant été égaré ou détruit sera annulé et remplacé par un nouveau livret, s'il n'est pas fait opposition d'ici au 9 novembre 1952.

N° 19 638 Corbaz Louis

Lausanne, le 12 août 1952.

Caisse d'épargne et de crédit.

Successione relitta dal defunto Gino Finzi qdm. Alfredo, Lugano

Diffida ai creditori (art. 595 C.C.S.)

Il sottoscritto rag. Virgilio Bertini, in Lugano, nella sua qualità di liquidatore d'ufficio della successione relitta dal defunto Gino Finzi qdm. Alfredo, già in Lugano, diffida chi avesse crediti o pretese verso la succitata successione a volersi notificare entro il 15 settembre 1952 sotto perenzione.

Lugano, 13 agosto 1952.

Il liquidatore: rag. V. Bertini.

AVIS

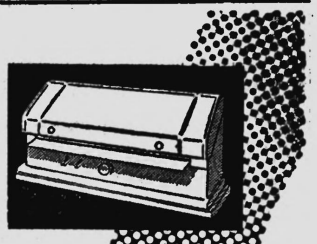
Tous établissements financiers ayant des comptes au nom de

Josef Misteli

ffeu Josef, né en 1863, actuellement décédé, sont priés de se mettre en rapport avec le soussigné, mandataire des héritiers.

Leo Wiederrecht, Serre 3, Neuchâtel.

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO Limmatstr. 28, Tel. 25 59 25 ZÜRICH 5



Lichtpausen

im eigenen Betrieb sind rationeller mit dem zweckentsprechenden Gerät. Für Konstruktions-, Architektur-, Ingenieur- und techn. Büros eignet sich im besonderen unser neues Tischmodell. Es ist einfach in der Bedienung, zuverlässig in der Arbeit und erschwinglich im Preis. Dürfen wir es Ihnen unverbindlich vorführen? — Verlangen Sie Vorschläge für Lichtpausanlagen jeder Größe.

Walter Rentsch AG

Zürich 23, Sihlquai 55, Tel. (051) 35 66 84